



## ABFALL-INFO 2012

### PIANO PER IL TRASPORTO DELL'IMMONDIZIA

### HORARIO DE TRASPORTE DE LA BASURA

### PLAN ZA ODVOZ SMÉCA I OTPADAKA

### GÖP GÜNÜ TAKVIMI

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Die Abfall-Info 2012 will Ihnen bei der Wiederverwertung und Entsorgung Ihrer Abfälle helfen. Sie informiert über Abfuhrdaten, Sammelstellen, Bezugsquellen für Säcke und Gebührenmarken, Kontaktadressen usw.

Achten Sie bitte auf folgendes:

- Bei öffentlichen Sammelstellen ist Ordnung zu halten, Missbräuche schaden allen z.B. durch erhöhte Gebühren. **Bitte beachten Sie die Öffnungszeiten! An Sonn- und Feiertagen sind die Sammelstellen geschlossen. Es ist verboten, an diesen Tagen Wertstoffe zu entsorgen.**
- Die Bereitstellung der Kehrachtsäcke darf **frühestens am Abfuhrtag** erfolgen.
- Feiertagsbedingte Ausfälle werden in der gleichen Woche vor- oder nachgeholt. **Verschiebedaten sind in diesem Abfuhrplan aufgeführt.**

Besten Dank für die Mithilfe bei der fachgerechten Entsorgung Ihres Abfalls.

Amt für Umwelt Kanton Appenzell I. Rh.

### Abfälle vermindern, Abfälle vermeiden:

Produzenten sollten möglichst nur noch unproblematische Produkte und Stoffe verwenden.

Als Verbraucher sollten Sie stets auf Mehrfachverwendung von Produkten und Verpackungen achten.

### Abfälle trennen, Abfälle verwerten:

Sammeln Sie wiederverwertbare Abfälle wie Papier, Glas, Küchenabfälle etc. separat, so dass diese in den Produktionsablauf zurückgeführt werden können (Recycling).

### Abfälle richtig entsorgen:

Benützen Sie ausschliesslich die öffentliche Kehrachtabfuhr, die Spezialsammlungen sowie die offiziellen Sammelstellen der Bezirke.

**Abfall-Info bitte aufbewahren bzw. gut sichtbar aufhängen, dann sind Sie immer auf dem Laufenden!**

## BEREITSTELLUNG VON KEHRCHTSÄCKEN UND SPERRGUT

Die korrekte Bereitstellung von Kehrcht erleichtert die Abfuhr und entlastet das mit der Kehrchtabfuhr beauftragte Personal. Zu schwere Kehrchtsäcke geben immer wieder Anlass zu Beanstandungen.

Für **Säcke** gelten folgende Gewichtsbegrenzungen:



**35 l – Säcke max. 5 kg (1 Marke\*)**  
**60 l – Säcke max. 10 kg (2 Marken\*)**  
**110 l – Säcke max. 15 kg (3 Marken\*)**

(\*Frankierung der nichtoffiziellen Kehrchtsäcke)

Für **Sperrgut** gelten die selben Maximalgewichte, resp. die für die Bereitstellung notwendige Anzahl von Gebührenmarken. Anwendungsbeispiele:

<b>Sperrgut (max. 150 cm lang, bis 25 kg)</b>	<b>1 Marke pro 5 kg</b>
Bettgestell halbiert, ohne Metallteile	4 Marken
Doppelmatratze	8 Marken
Einzelmatratze	4 Marken
Polstergruppe, je Sitzplatz	4 Marken
Schrank, je Türe	4 Marken
Ski, je Paar	2 Marken
Stuhl	2 Marken
Tisch	4 Marken

(grössere und schwerere Gebinde werden nicht entsorgt)

**Das Kehrchtpersonal dankt Ihnen für die korrekte Bereitstellung von Kehrcht und Sperrgut. Bitte haben Sie Verständnis, dass unkorrekt bereitgestellte Abfälle nicht mitgenommen werden.**

Hauskehrcht und Sperrgut sind **am Morgen des Abfuhrtages** gut sicht- und erreichbar bereitzustellen.

Weitere Informationen im Abfall-Info oder unter [www.a-region.ch](http://www.a-region.ch)

Für Fragen wenden Sie sich an das Amt für Umwelt  
 Telefon 071 788 93 41

# ABFALL-INFO 2012

## ORDENTLICHE ABFUHREN

### HAUSKEHRICHT UND BRENNBARES SPERRGUT

DIENSTAG	Dorfgebiet <b>nördlich</b> der Strassenachse Metzbrücke-Scheidweg und <b>nördlich</b> der Sitter ab Metzbrücke-Viadukt entlang der Bahnlinie bis Restaurant Hirschberg Gebiet Moos-Rapisau-Enggenhütten
MITTWOCH	Dorfgebiet <b>südlich</b> der Strassenachse Metzbrücke-Scheidweg und <b>südlich</b> der Sitter ab Metzbrücke-St. Anna Gebiet Scheidweg-Restaurant Rose <b>Gonten</b> ab Kesselmühle-Gontenbad-Gonten-Jakobsbad-Bömmeli und Seitenstrassen inklusiv Hinterkau
DONNERSTAG	<b>Kau-Kaubad-Sollegg</b> <b>Brülisau</b> ab Zidler-Bergerstrasse-Brülisau-Pfannenstil <b>Steinegg</b> ab Restaurant Schlössli-Böschel-Schwarzenegg-Chappelhof-Schönenbühl-Bäbblers-Eggli-Befig <b>Eggerstanden</b> -oberer und unterer Hirschberg-Bleichenwald-Alpensteinstrasse-Imm und Bleiche <b>Schlatt/ Göbsi</b> Gehrenberg-Schlatt-Leimensteig-Göbsi
FREITAG	<b>Sonnenhalb</b> ab Wolfsbühl-Kehrplatz/ Bildstock Brandersloch-Haslersteg <b>Weissbad</b> -Schwende-Wasserauen und Triebren <b>Steinegg</b> Zistli und Steinegg bis St. Anna <b>Meistersrüte</b> Mendle-Brenden-Burgstock-Lehnstrasse <b>Haslen</b> inklusiv Seitenstrassen

	Appenzell nördlich	Appenzell südlich Gonten	Kau Brülisau Steinegg (1. Teil) Eggerstanden Schlatt/Göbsi	Sonnenhalb Weissbad Steinegg (2. Teil) Meistersrüte Haslen
--	--------------------	--------------------------	--	--

Januar	3,10,17,24,31	4,11,18,25	5,12,19,26	6,13,20,27
Februar	7,14,21,28	1,8,15,22,29	2,9,16,23	3,10,17,24
März	6,13,20,27	7,14,21,28	1,8,15,22,29	2,9,16,23,30
April	3,10,17,24	4,11,18,25	5,12,19,26	5,13,20,27
Mai	1,8,15,22,29	2,9,16,23,30	3,10,18,24,31	4,11,18,25
Juni	5,12,19,26	6,13,20,27	8,14,21,28	1,8,15,22,29
Juli	3,10,17,24,31	4,11,18,25,31	5,12,19,26	6,13,20,27
August	7,14,21,28	8,14,22,29	2,9,16,23,30	3,10,17,24,31
September	4,11,18,25	5,12,19,26	6,13,20,27	7,14,21,28
Oktober	2,9,16,23,30	3,10,17,24,31	4,11,18,25	5,12,19,26
November	6,13,20,27	7,14,21,28	2,8,15,22,29	2,9,16,23,30
Dezember	4,11,18,24	5,12,19,28	6,13,20,27	7,14,21,28

zu beachten: **Fett = Verschiebungen infolge Feiertage!!!**

Tourenplan: [www.geoportal.ch](http://www.geoportal.ch) → Darstellen → Ver.&Entsorgung → Kehrrechtabfuhrtouren

## SONDERABFUHREN

### METALLABFUHR

<b>Innerhalb Feuerschauggebiet</b>	4. Mai, 9. November
<b>Ausserhalb Feuerschauggebiet Bezirk Appenzell</b>	Kau, Meistersrüte, Mendle, Wesenstrasse, Lehn: 11. Mai, 23. November
<b>Bezirk Schwende</b>	15. Juni, 2. November
<b>Bezirk Rüte</b>	15. Juni, 2. November
<b>Bezirk Schlatt-Haslen</b>	Schlatt, Haslen, Rapisau-Enggenhütten: 11. Mai, 23. November
<b>Bezirk Gonten</b>	Gontenbad, Gonten, Jakobsbad, Rapisau: 11. Mai, 23. November

Was	Wie	Wohin
-----	-----	-------

### GRÜNABFÄLLE

■ Gartenabraum, Hecken-, Rasen- und Baumschnitt, Stauden, Äste, Laub	■ In offiziellen Gebinden oder sauber gebündelt	■ Grüngutsammlung Siehe spezielles Merkblatt
--	---	--

### PAPIER, KARTON

■ Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Prospekte, Karton	■ Papier und Karton separat bündeln
---	-------------------------------------

**Sammlungen durch die Schulen**  
**Appenzell:** 12. März, 11. Juni, 17. September, 3. Dezember  
**Schwende:** 14. Mai, 28. November  
**Brülisau:** 24. April, 29. Oktober  
**Steinegg:** 19. März, 5. Juni, 6. November  
**Eggerstanden:** 1. Mai, 20. November  
**Haslen, Schlatt:** 26. März, 5. Oktober  
**Meistersrüte:** 6. März, 26. Juni, 23. Oktober  
**Gonten:** 27. Februar, 4. Juni, 20. August, 19. November

### TEXTILIEN, SCHUHE

■ Alte saubere Kleider	■ In offiziellen Säcken Einsammlung durch Organisationen für Altkleidersammlung	■ <b>Mai</b> <b>September</b> <b>November</b>
------------------------	---	---

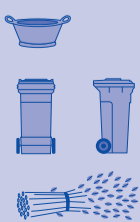
## BEREITSTELLUNG GRÜNABFÄLLE

Folgende Gebinde gelten für die Bereitstellung der Grünabfälle:

Wanne und Säcke 110 l max. 25 kg

Kunststoffbehälter 120 l max. 25 kg

Bündel



# APPENZELL Innerer Landesteil

Was	Wie	Wohin
-----	-----	-------

## SAMMELSTELLEN für Kleinmengen von privaten Anlieferern

### ALTÖL

■ Speiseöl, Motoren- und Maschinenöl	<b>Altöl trennen in:</b> ■ Speiseöl (aus Friteusen) ■ Mineralische Öle (Motoren-/Maschinenöle)	■ <b>Wertstoffsammelstelle</b> Brauereiparkplatz, St. Anton, Weissbad, Steinegg, Haslen und Gonten
--------------------------------------	--	---

### ALUMINIUM

■ Alu-Pfannen, Alu-Büchsen, usw. <b>Keine:</b> Suppen- und Saucenbeutel, Butterpapiere usw.	■ Ausschliesslich Alu-Abfälle (gereinigt) ■ Magnetprobe: Aluminium ist nicht magnetisch!	■ <b>Wertstoffsammelstelle</b> Brauereiparkplatz, St. Anton, Weissbad, Steinegg, Haslen und Gonten
---	---	---

### BATTERIEN

■ Gebrauchte Batterien ■ Autobatterien		■ Zurück an Verkaufsstellen ■ Autobatterien an Verkaufsstellen
---	--	---

### ELEKTRISCHE UND ELEKTRONISCHE GERÄTE LEUCHTEN UND LEUCHTMITTEL

■ <b>Büroelektronik</b> ■ <b>Unterhaltungselektronik</b> ■ <b>Haushaltgeräte</b> ■ <b>Gartengeräte/Werkzeuge/Spielzeuge</b> ■ <b>Sport- und Freizeitgeräte</b>	■ Kostenlose Entsorgung	■ Zurück an die Verkaufsstellen oder Sammelstellen unter <a href="http://www.swico.ch">www.swico.ch</a> , <a href="http://www.sens.ch">www.sens.ch</a> ■ Hans Steuble Feldstrasse 9, Appenzell Freitag, 13.30 – 16.00 Uhr
--	-------------------------	---

### EISEN- UND METALLWAREN

■ Pfannen, Velos, Draht, Blechfässer, Röhren, Stahlmöbel usw.	■ <b>Nur von Privaten</b>	(Siehe auch Sonderabfuhr) ■ Hans Steuble Entsorgung und Recycling Feldstrasse 9, Appenzell Freitag, 13.30 – 16.00 Uhr
---	---------------------------	--

### GARTENABFÄLLE

■ Gartenabraum, Hecken-, Rasen- und Baumschnitt, Stauden, Äste,	■ Keine Küchenabfälle ■ Selbst kompostieren!	■ Grüngutsammlung Siehe spezielles Merkblatt Tourenplan 2012
---	---	--

### GLAS

■ <b>Nur Flaschenglas, Kein</b> Spiegel- und Fensterglas, Porzellan, Steingut, Ton, Leuchtstoffröhren	■ Flaschen nach Farben trennen ■ Ohne Verschlüsse, Manschetten, Umhüllungen usw. ■ Stark verschmutzte Flaschen (Ketchup usw.) ausspülen ■ Bitte Rücksicht auf Anwohner nehmen: Benützung nur Mo.–Sa. 7.00 – 20.00 Uhr.	■ <b>Wertstoffsammelstelle</b> Brauereiparkplatz, St. Anton, Meistersrüte, Weissbad, Steinegg, Brülisau Haslen, Gonten und Enggenhütten
---	---	--

### KONSERVENDOSEN

■ Blechbüchsen von Lebensmittelkonserven, Katzen- und Hundennahrung usw.	■ Büchsen reinigen ■ Papier entfernen ■ Boden und Deckel heraus-schneiden ■ Büchse flachdrücken ■ Magnetprobe: Blech ist magnetisch!	■ <b>Wertstoffsammelstelle</b> Brauereiparkplatz, St. Anton, Weissbad, Steinegg, Haslen und Gonten
--	--	---

### MEDIKAMENTE, CHEMIKALIEN

■ Medikamente, Chemikalien, Farben, Lösungs-, Putz- und Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel usw.	■ In geschlossenen Gebinden mit Inhaltsangabe ■ Sonderabfälle dürfen nicht der Kehrrechtabfuhr mitgegeben werden!	■ Verkaufsstellen ■ ARA Appenzell Vormittags von Montag bis Freitag von 8.00 – 11.30 Uhr
--	--	--

### PET-FLASCHEN

■ PET-Getränkeflaschen mit Verschluss	■ Flaschen mit PET-Zeichen	■ Verkaufsstellen
---------------------------------------	----------------------------	-------------------

### PAPIER, KARTON

■ Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Prospekte, Karton	■ Papier und Karton separat bündeln	(Siehe auch Sonderabfuhr) ■ Sammelstelle Bauamtschopf, Marktgasse 10a Dienstag und Freitag von 15.30 – 17.00 Uhr
---	-------------------------------------	---

### TEXTILIEN, SCHUHE

■ Ganze saubere Kleider, Textilien	■ In Plastiksäcken verpackt	(Siehe auch Sonderabfuhr) ■ Sammelcontainer beim Gesellenhaus, Marktgasse 8 ■ Sammelstelle Brauerei Steinegg/ Weissbad/Gonten
------------------------------------	-----------------------------	---

### TIERKÖRPER

■ Tierkörper, tierische Abfälle	■ Anlieferungen sind jederzeit möglich ■ Hinweistafeln beachten	■ Kadaversammelstelle beim Werkhof des Bezirks Appenzell Weissbadstrasse 49c
---------------------------------	--	--

## FRANKIERUNG

### NICHTOFFIZIELLE KEHRRICHTSÄCKE

Nichtoffizielle Kehrichtsäcke sind wie folgt zu frankieren:		
■ 35 Liter Inhalt	max. 5 kg	1 Marke
■ 60 Liter Inhalt	max. 10 kg	2 Marken
■ 110 Liter Inhalt	max. 15 kg	3 Marken
(Grössere Gebinde werden nicht entsorgt.)		

### SPERRGUT (brennbar) mit Kehrrechtabfuhr

■ <b>Sperrgut (max. 150 cm lang, bis 25 kg)</b>	<b>1 Marke pro 5 kg</b>
■ Bettgestell (halbiert und ohne Metallteile)	4 Marken
■ Doppelmatratze	8 Marken
■ Einzelmatratze	4 Marken
■ Polstergruppe, je Sitzplatz	4 Marken
■ Schrank, je Türe	4 Marken
■ Ski, je Paar	2 Marken
■ Stuhl	2 Marken
■ Tisch	4 Marken

## GEBÜHREN, TARIFE 2012

Die Standeskommission AI erlässt gestützt auf Art. 13 des Standeskommissionsbeschlusses betreffend Abfallbewirtschaftung und Gebührenbezug (StKB Abfall) vom 7. Januar 1997 folgenden Gebührentarif:

### GRUNDGEBÜHR inkl. 8 % MWSt

Pro überbaute Liegenschaft	Fr. 51.00
pro weitere Wohn- und Gewerbe-, bzw. Industriebetriebe	zuzüglich Fr. 33.00

### Ausnahmen

Der Land und Forstwirtschaft dienende nicht bewohnbare Gebäulichkeiten (wie Waldhütten, Weidstadel, Streuschopfen) sind gebührenfrei.

### Zahlungspflicht

Zahlungspflichtig für die Grundgebühr ist der Grundeigentümer im Zeitpunkt der Rechnungsstellung.

### SPERRGÜTER (bei jeder ordentlichen Kehrrichtabfuhr)

Bereitstellung von brennbarem Sperrgut, nicht offiziellen Kehrrecksäcken und Kartonschachteln:

35 Liter Inhalt	max. 5 kg	1 Marke
60 Liter Inhalt	max. 10 kg	2 Marken
110 Liter Inhalt	max. 15 kg	3 Marken

**Sperrgut bis max 150 cm lang, bis 25 kg 1 Marke pro 5 kg**

### HAUSKEHRICHT

Sackgrösse	Rollen	Preis	Sackgrösse	Rollen	Preis
17 l	à 10 Säcke	Fr. 10.–	60 l	à 10 Säcke	Fr. 35.–
35 l	à 10 Säcke	Fr. 20.–	110 l	à 5 Säcke	Fr. 30.–

**Gebührenmarken je Stk. Fr. 2.–**

### CONTAINER (Industrie und Gewerbe)

Gewichtsabhängige Entleerung	Entsorgungsgebühr:	pro kg	(excl. MwSt)	Fr. –.28
	Entleerungsgebühr:	pro Leerung	(excl. MwSt)	Fr. 4.–

### METALL (siehe Sonderabfuhr)

kleiner als 100 x 60 x 40 cm:	2 Wertstoffmarken (rot)	Fr. 4.60
grösser als 100 x 60 x 40 cm, max. 1 m <sup>3</sup>	4 Wertstoffmarken (rot)	Fr. 9.20
Länge 2.5 m, Gewicht 50 kg:		

## GRÜNGUT

Säcke oder Gebinde bis 35 l	1 Grüngutmarke	Fr. 1.60
Säcke oder Gebinde 36 bis 60 l	2 Grüngutmarken	Fr. 3.20
Säcke oder Gebinde 61 bis 110 l	3 Grüngutmarken	Fr. 4.80
Bündel kleiner als 100 x 60 x 40 cm	2 Grüngutmarken	Fr. 3.20
Bündel grösser als 100 x 60 x 40 cm max. 1 m <sup>3</sup> oder 25 kg	4 Grüngutmarken	Fr. 6.40

## ANNAHMESTELLEN, ÖFFNUNGSZEITEN

- ARA Appenzell**  
 Bödeli, Mettlenstrasse 23  
 Mo - Fr 8.00 - 11.30 Uhr  
 Sonderabfälle, Fluoreszenzlampen,  
 Chemikalien, Medikamente, Altfahrzeuge
- Metallgutannahme**  
 Hans Steuble  
 Feldstrasse 9  
 Tel. 079 601 25 85  
 Fr 13.30 - 16.00 Uhr  
 Metalle wie Blechgefässe,  
 Röhren, Stahlmöbel, Draht usw.
- Papier und Kartonsammelstelle**  
 Bauamtshopf, Marktgasse 10a  
 Di und Fr 15.30 - 17.00  
 Papier und Karton separat bündeln  
 Zeitungen, Karton usw.
- Wertstoffsammelstelle**  
 Mo – Sa 7.00 - 20.00 Uhr  
 Motoren- und Speiseöl, Aluminium,  
 Weissblech, Flaschenglas nach Farben getrennt



## AUSKÜNFTEN, BERATUNG

Anfragen, Tips und Reklamationen bitte an:

**Amt für Umwelt**  
**Gaiserstrasse 8**  
**9050 Appenzell**  
**Tel. 071 788 93 46**  
**Fax 071 788 93 59**  
**Kompostberaterin**  
**Hedi Gmür**  
**Tel. 071 794 13 69**

**E-Mail: [albert.koelbener@bud.ai.ch](mailto:albert.koelbener@bud.ai.ch)**  
**Internet: <http://www.ai.ch>**

